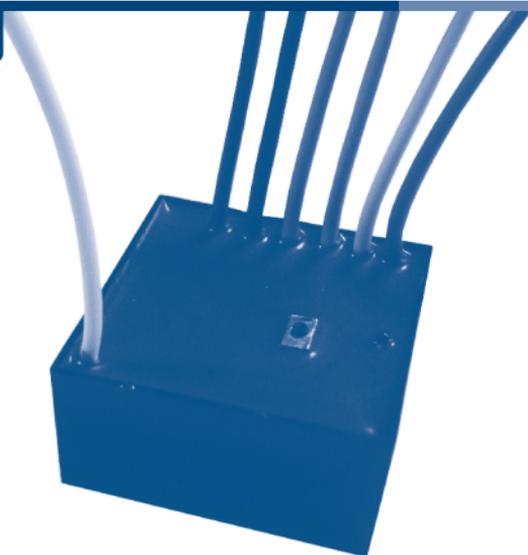


CHERUBINI

tocco italiano dal 1947



A510036 RX MINI

CENTRALINA PER TENDE DA SOLE
E AVVOLGIBILI CON RICEVITORE RADIO



RADIO RECEIVER FOR
ROLLING SHUTTERS AND AWNINGS



FUNKEMPFÄNGER FÜR
ROLLLÄDEN UND MARKISEN



RÉCEPTEUR RADIO POUR
VOLETS ROULANTS ET STORES



CUADRO DE MANIOBRAS PARA PERSIANAS Y
TOLDOS CON RECEPTOR RADIO INCORPORADO



ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - EINSTELLANLEITUNGEN
INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES

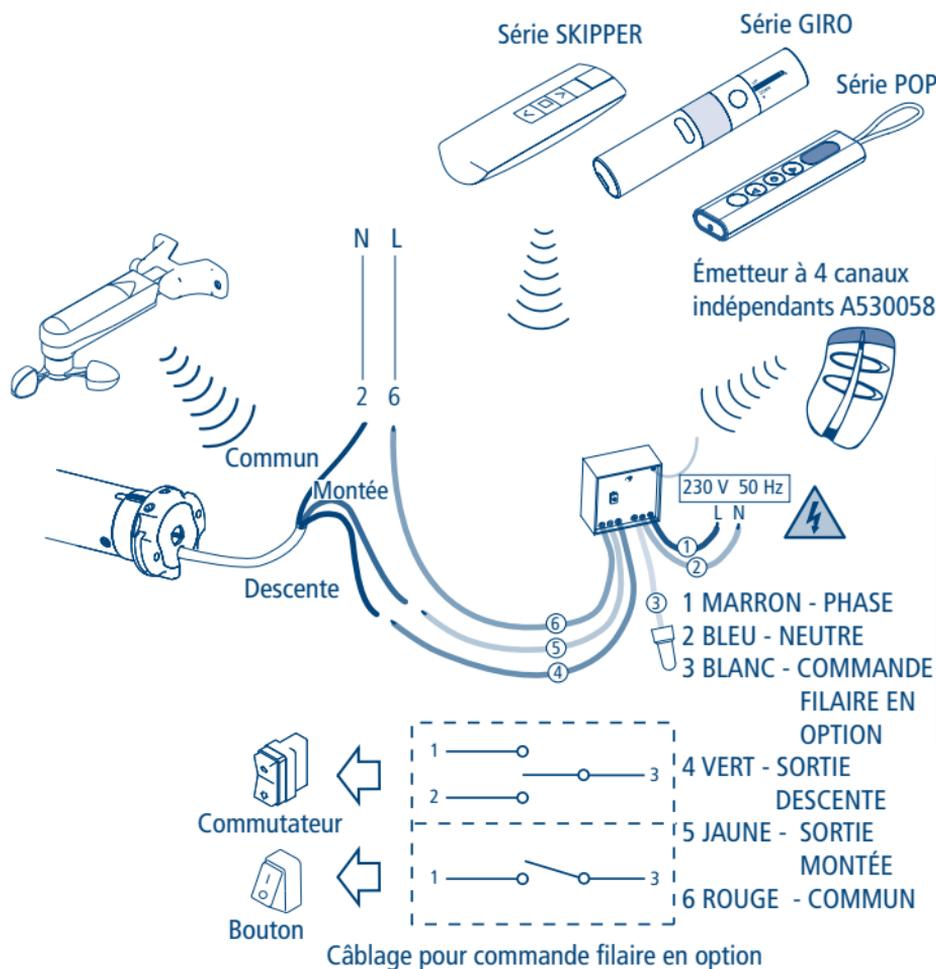
Sommaire

Consignes de sécurité	p. 55
Connexions électriques RX MINI Cod. A510036	p. 55
Légende des symboles	p. 56
Caractéristiques techniques	p. 56
Explication des séquences de commande	p. 57
Fonction d'ouverture/fermeture de la programmation émetteur	p. 58-59
Mémorisation du premier émetteur (Série Skipper, Giro ou POP)	p. 60
Désactivation automatique de la mémorisation du premier émetteur	p. 60
Réglage du sens de rotation du moteur	p. 60
Mémorisation d'autres émetteurs (Série Skipper, Giro ou POP)	p. 61
Mémorisation d'un émetteur à 4 canaux indépendants A530058	p. 61
Annulation d'un seul émetteur	p. 62
Annulation totale de la mémoire des émetteurs	p. 62
Actionnement à partir des émetteurs	p. 63
Commande filaire en option	p. 64
Changement de la modalité de DM à MC et vice versa	p. 64-65
Fonctionnement avec anémomètre avec capteur soleil	p. 66
Dispositif compatibles	
Capteur Mistral	p. 67
Rugiada	p. 68
Anémomètres	p. 68
Activation/désactivation de la fonction lumière	p. 69
Test anémomètre du type WindTec/WindTec Lux	p. 69
Fonctions spéciales: mémorisation temporaire de l'émetteur	p. 70
Déclaration UE de conformité	p. 70

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

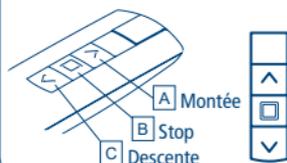
- L'installation doit être réalisée par un technicien compétent et dans le respect rigoureux des consignes de sécurité, surtout en ce qui concerne les connexions électriques.
- En amont du récepteur, prévoir un interrupteur bipolaire automatique pour la protection contre les courts-circuits avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Si le fil blanc n'est pas utilisé il doit toujours être isolé. Il est dangereux de toucher le fil blanc quand le moteur est connecté à l'électricité.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES RX MINI Cod. A510036

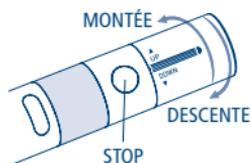
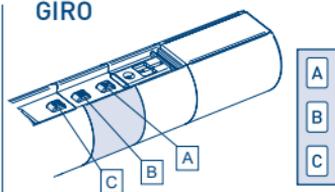


LÉGENDE DES SYMBOLES

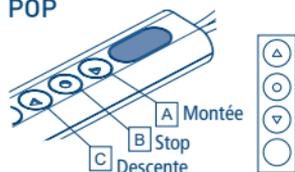
SKIPPER



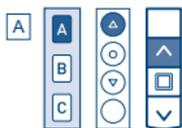
GIRO



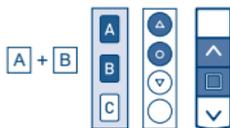
POP



Émetteur à 4 canaux indépendants A530058



Appuyer sur la touche A



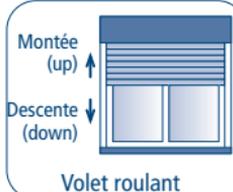
Appuyer sur les touches A et B simultanément



Appuyer sur la touche SET



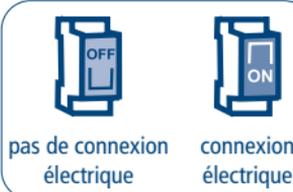
Store toile



Volet roulant



Led



pas de connexion électrique

connexion électrique

FRANÇAIS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

rotation brève du moteur dans un sens

rotation longue du moteur dans l'autre sens

double rotation brève du moteur

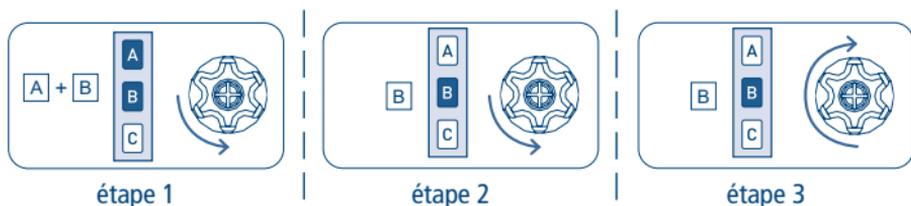
- Alimentation 230 V / 50 Hz
- Puissance absorbée 0,5 W
- Fréquence radio 433,92 MHz
- Codification Rolling Code
- Modulation AM/ASK
- Nombre maxi. d'émetteurs 15
- Puissance maxi. du moteur 300 W
- Température de fonctionnement -10 C° +55 C°
- Dimensions 40x40x20 mm
- Poids 80 gr
- Indice de protection IP44

EXPLICATION DES SÉQUENCES DE COMMANDE

Les séquences se composent pour la plupart de trois étapes bien distinctes à l'issue desquelles le moteur indique par différents types de rotation si l'étape s'est achevée de façon positive ou négative. Cette section a pour objet d'expliquer les signalisations du moteur.

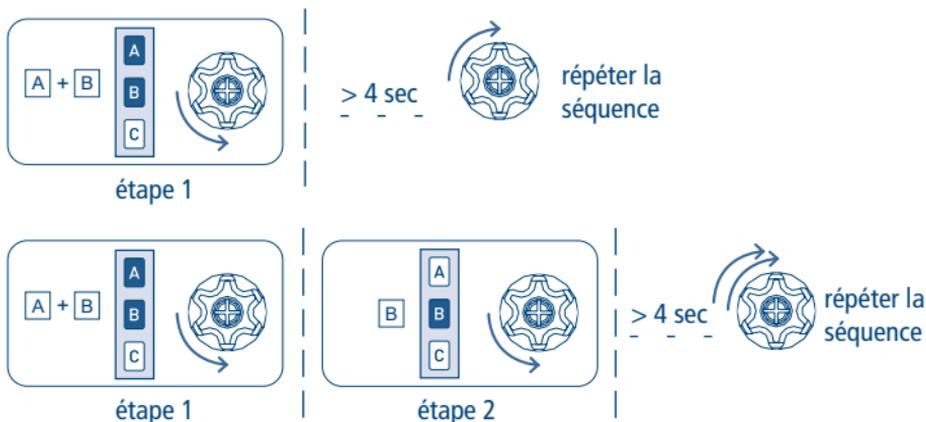
Les touches doivent être enfoncées comme le montre la séquence, sans laisser s'écouler plus de 4 secondes entre une étape et l'autre. Si le temps qui s'écoule dépasse les 4 secondes, la commande n'est pas acceptée et il faudra répéter la séquence.

Exemple de séquence de commande:



Comme le montre l'exemple, le moteur retourne à la position initiale par une seule rotation longue quand la séquence s'achève avec une issue positive. De fait, deux rotations brèves dans le même sens correspondent à une rotation longue dans le sens opposé. Le moteur retourne à la position initiale même si la séquence ne s'est pas achevée, en accomplissant dans ce cas une ou deux rotations brèves.

Exemples de séquences incomplètes:



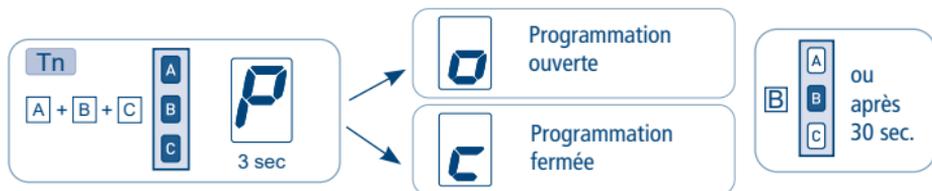
FONCTION D'OUVERTURE/FERMETURE DE LA PROGRAMMATION

ÉMETTEUR SKIPPER PLUS - SKIPPER LUX - SKIPPER P-LUX

ÉMETTEUR POP PLUS - POP LUX - POP P-LUX

Pour éviter les modifications accidentelles sur la programmation du moteur pendant l'utilisation quotidienne de l'émetteur, la possibilité de programmation est automatiquement désactivée 8 heures après l'envoi de la dernière séquence (A+B ou B+C).

VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA FONCTION



Pour modifier l'état de la fonction voir les séquences ACTIVATION/DÉSACTIVATION.

ACTIVATION DE LA PROGRAMMATION



Procéder avec la programmation selon le manuel d'instructions.

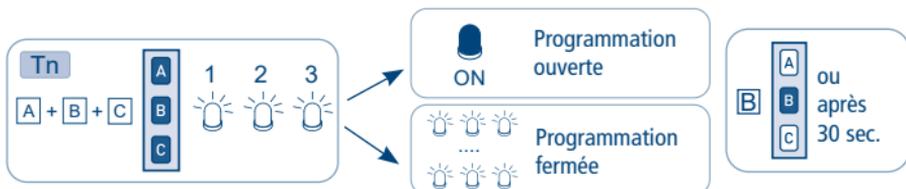
DÉSACTIVATION DE LA PROGRAMMATION



FONCTION D'OUVERTURE/FERMETURE DE LA PROGRAMMATION ÉMETTEUR SKIPPER - LIGNE GIRO - ÉMETTEUR POP

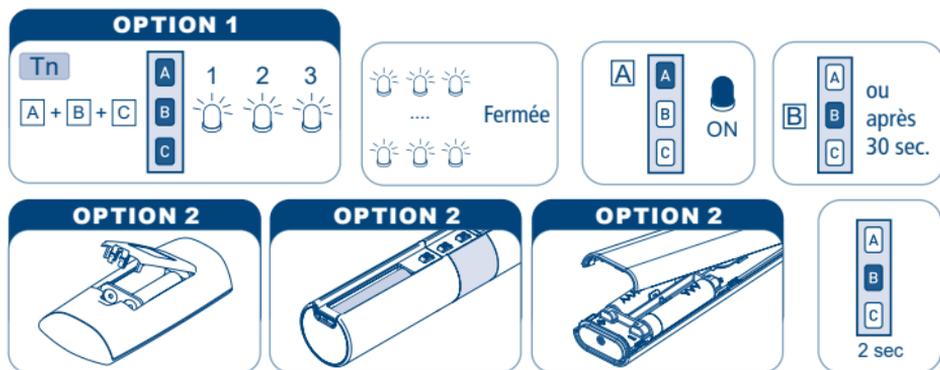
Pour éviter les modifications accidentelles sur la programmation du moteur pendant l'utilisation quotidienne de l'émetteur, la possibilité de programmation est automatiquement désactivée 8 heures après l'envoi de la dernière séquence (A+B ou B+C).

VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA FONCTION



Pour modifier l'état de la fonction voir les séquences ACTIVATION/DÉSACTIVATION.

ACTIVATION DE LA PROGRAMMATION



Enlever une pile, puis attendre minimum 5 secondes, ou bien appuyer sur n'importe quelle touche.

Procéder avec la programmation selon le manuel d'instructions.

DÉSACTIVATION DE LA PROGRAMMATION

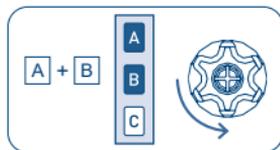


MÉMORISATION DU PREMIER ÉMETTEUR (Série Skipper, Giro ou POP)

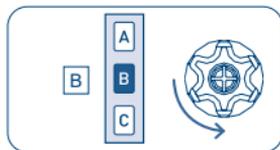
Cette opération ne peut être accomplie que quand le récepteur est neuf ou après une annulation complète de la mémoire.

Pendant cette phase, mettre un seul récepteur sous tension à la fois.

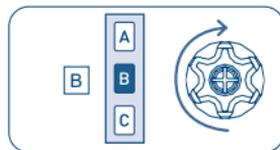
T1: Premier émetteur à mémoriser



T1



T1



T1 (2 sec)

DÉSACTIVATION AUTOMATIQUE DE LA MÉMORISATION DU PREMIER ÉMETTEUR

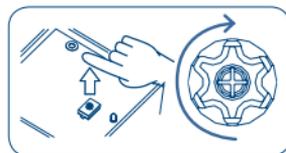
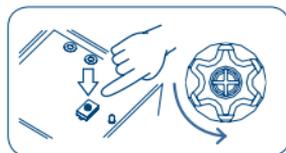
Chaque fois que le récepteur est activé vous avez 3 heures pour faire la mémorisation du premier émetteur. Après cette période la possibilité de mémorisation de l'émetteur est désactivée. Pour réinitialiser le timer de cette fonction on doit couper et rétablir l'alimentation du récepteur.

RÉGLAGE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR

Accomplir cette opération quand la rotation du moteur n'est pas cohérente avec les touches de l'émetteur, par exemple si en activant la fonction montée (UP), le store ou le volet descend.

Il faut régler le sens correct de rotation si un anémomètre est associé au récepteur. En cas d'alarme de vent, le récepteur effectue toujours le mouvement qui correspond à la touche "MONTÉE".

Réglage du sens de rotation à l'aide de la touche SET:



max 2 sec

Pour inverser le sens de rotation, il est aussi possible d'échanger les fils **marron** et **noir** sur le bornier du moteur.

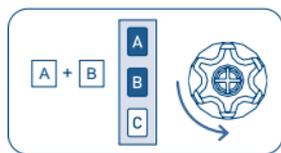
Le réglage du sens de rotation reste enregistré même après une annulation complète de la mémoire des émetteurs.

MÉMORISATION D'AUTRES ÉMETTEURS (Série Skipper, Giro ou POP)

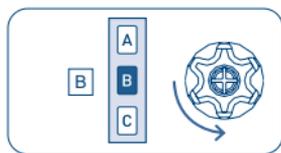
Il est possible de mémoriser jusqu'à 15 émetteurs, y compris le capteur lumière/vent.

Tn: Émetteur mémorisé

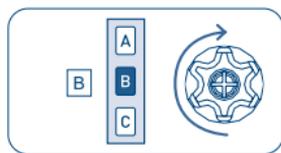
Tx: Émetteur à mémoriser



Tn



Tn



Tx (2 sec)

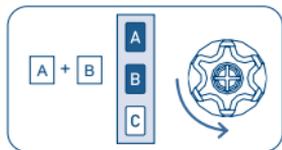
MÉMORISATION D'UN ÉMETTEUR À 4 CANAUX INDÉPENDANTS A530058

L'émetteur A530058 peut être mémorisé depuis un autre émetteur de la série Skipper, série Giro ou série POP déjà mémorisé.

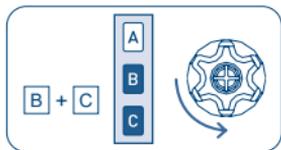
- Appuyer simultanément sur les touches A et B.
- Le moteur effectue un bref mouvement.
- Ensuite appuyer simultanément sur les touches B et C.
- Le moteur effectue à nouveau un bref mouvement.
- Appuyer ensuite sur la touche souhaitée de l'émetteur A530058 pendant 2 sec au moins.
- Le moteur effectue un mouvement prolongé.

Tn: Émetteur mémorisé

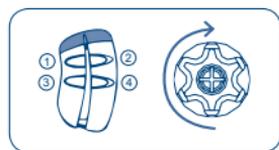
Tx: Émetteur à mémoriser



Tn



Tn

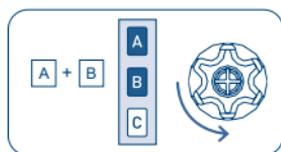


Tx (2 sec)

ANNULATION D'UN SEUL ÉMETTEUR

Il est possible d'annuler individuellement chaque émetteur mémorisé. Au moment où on annule le dernier, le récepteur retourne à sa position initiale. La même procédure s'applique à chaque canal de l'émetteur multicanal: il suffit de sélectionner le canal à annuler avant d'accomplir la séquence.

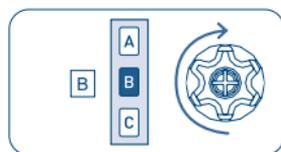
Tn: Émetteur à annuler



Tn



Tn



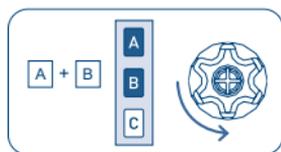
Tn (2 sec)

ANNULATION TOTALE DE LA MÉMOIRE DES ÉMETTEURS

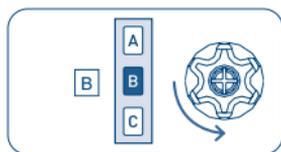
L'annulation totale de la mémoire peut s'effectuer de deux manières:

1) AVEC L'ÉMETTEUR (Série Skipper, Giro ou POP)

Tn: Émetteur mémorisé



Tn

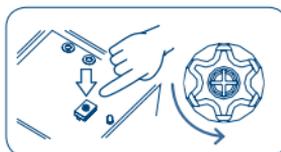


Tn

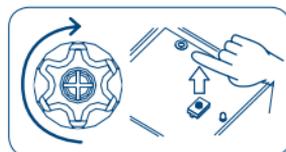


Tn (4 sec)

2) AVEC LA TOUCHE SET



environ 8 sec

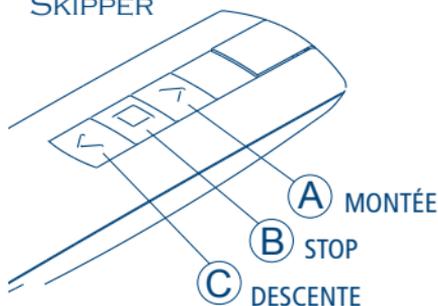


ACTIONNEMENT A PARTIR DES ÉMETTEURS

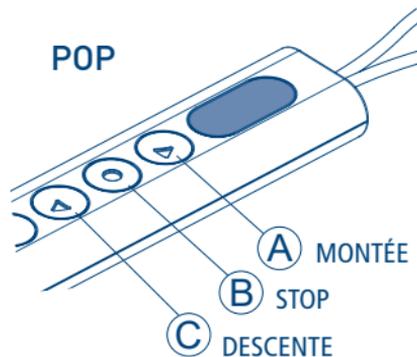
Émetteur série Skipper ou série POP

- La touche A commande la montée;
- La touche B interrompt la commande;
- La touche C commande la descente.

SKIPPER

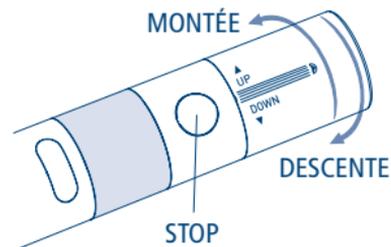


POP



Émetteur série Giro

- Rotation vers UP on commande la montée;
- La touche B interrompt la commande;
- Rotation vers DOWN on commande la descente.



Émetteur à 4 canaux indépendants A530058

Chaque pression de la touche associée entraîne l'activation des sorties montée et descente dans l'ordre indiqué:



- ① Montée
- ② Stop
- ③ Descente
- ④ Stop

COMMANDE FILAIRE EN OPTION

En plus de l'émetteur, il est possible de commander le démarrage et l'arrêt du moteur à l'aide d'un commutateur ou d'un bouton, relié par câble à l'entrée de la commande filaire en option (fil blanc).

Le récepteur peut être programmé pour fonctionner avec des commutateurs ou des boutons en modalité "homme présent" (DM) ou "mouvement continu" (MC).

MODALITÉ DM - HOMME PRÉSENT

Les commandes de montée et de descente sont actives jusque le contact est fermé mais en respectant la temporisation de 3 minutes. Pour arrêter le moteur, placer le commutateur sur Stop.

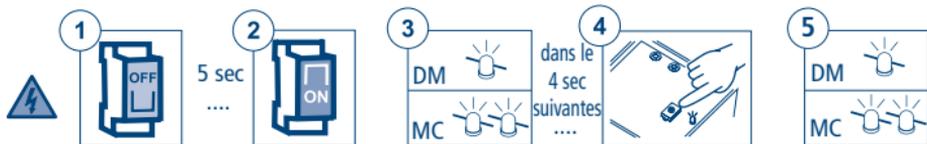
MODALITÉ MC - MOUVEMENT CONTINU

Une brève impulsion de montée ou de descente suffit à activer les sorties avec une temporisation fixe de 3 minutes. Pour arrêter le moteur, appuyer à nouveau sur montée ou descente.

CHANGEMENT DE LA MODALITÉ DE DM À MC ET VICE VERSA

Le récepteur est configuré en usine pour la modalité DM. Pour passer de la modalité DM à la modalité MC, suivre les étapes suivantes:

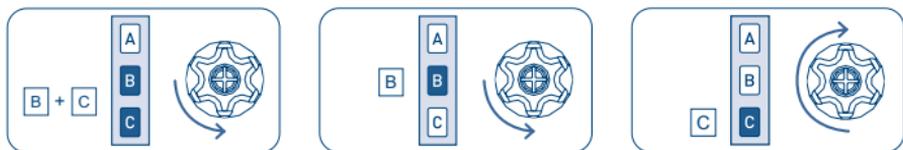
- 1) Couper le courant et attendre 5 secondes.
- 2) Rebrancher le courant.
- 3) Attendre le clignotement de la Led indiquant la modalité actuelle:
 - 1 impulsion pour la modalité DM.
 - 2 impulsions pour la modalité MC.
- 4) Dans les 4 secondes suivantes, appuyer sur la touche SET: la Led confirme la nouvelle modalité par le nombre correspondant d'impulsions.



CHANGEMENT DE MODALITÉ		
	DM	MC
<p>BOUTON (pas-pas)</p>	NO	✓
<p>COMMUTATEUR (montée/descent)</p>	✓	✓

Si nous raccordons un commutateur, le récepteur se règle automatiquement pour l'utilisation des commandes montée/descente.

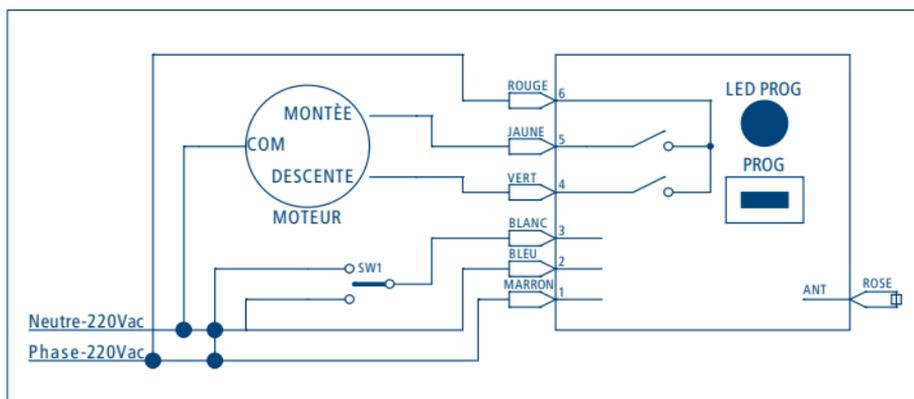
Si nous souhaitons utiliser à nouveau un bouton pour le mode séquentiel, transmettre la séquence suivante.



2 sec

Commande filaire avec commutateur montée/descente

Raccorder le commun du commutateur à l'entrée de la commande filaire en option (fil blanc) et l'une des deux bornes de commutation à la Phase et l'autre au Neutre.



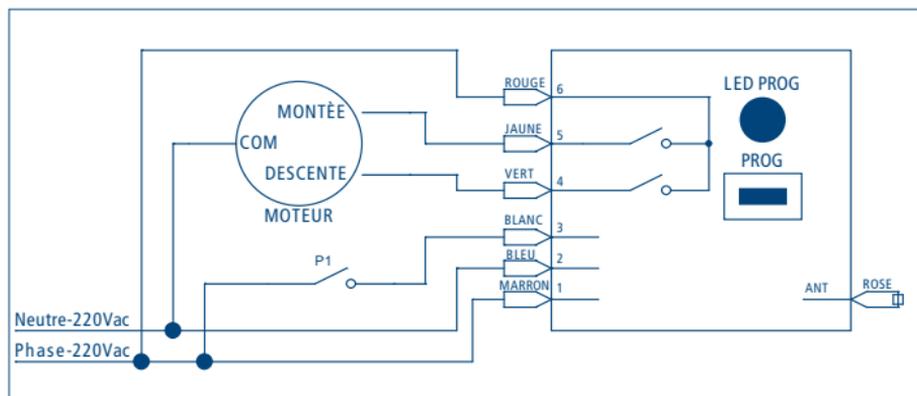
Commande du moteur radio + filaire depuis commutateur montée/descente

Commande filaire avec bouton instable

Dans ce cas n'est pas possible utiliser la modalité DM.

Régler le récepteur sur la modalité mouvement continu (MC) et raccorder le bouton entre la Phase et l'entrée de la commande filaire en option (fil blanc).

Chaque pression du bouton entraîne le fonctionnement pas à pas: montée-stop-descente-stop.



Commande du moteur radio + filaire depuis bouton pas/pas

FONCTIONNEMENT AVEC ANÉMOMÈTRE AVEC CAPTEUR SOLEIL

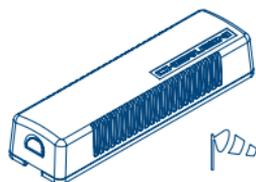
Il est possible d'associer un anémomètre simple ou un anémomètre avec capteur soleil au récepteur radio. Lors des événements climatiques (apparition et disparition du soleil, alarme vent), le récepteur radio exécute les opérations suivantes:

Évènements	Automatismes
Apparition du soleil (luminosité dépassant le seuil)	Trois minutes après l'apparition du soleil le store s'ouvre complètement.
Disparition du soleil (luminosité inférieure au seuil)	Dix minutes après la disparition du soleil le store se ferme complètement.
Alarme vent (vent dépassant le seuil)	Après 2 secondes le store se ferme complètement et il n'est plus possible de l'actionner; il faudra attendre que 8 minutes se soient écoulées à partir du moment où la vitesse du vent sera redescendue en dessous du seuil. La Led rouge clignote.

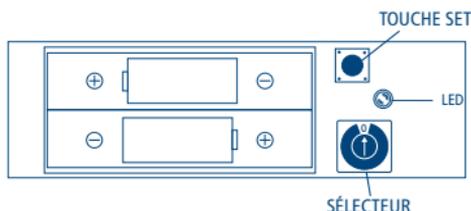
DISPOSITIF COMPATIBLES

CAPTEUR MISTRAL

Il détecte les oscillations provoquées par le vent sur la structure à bras.

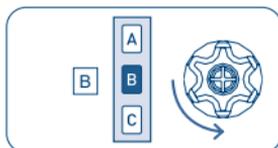
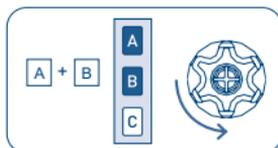


MISTRAL- cod. A520012



MÉMORISATION DU CAPTEUR

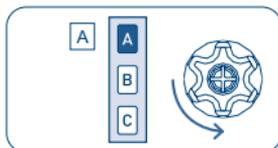
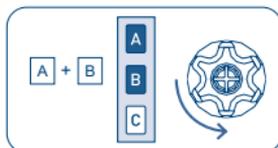
Pour effectuer l'association du capteur au récepteur, il faut avoir déjà mémorisé un émetteur. Situer le sélecteur sur la position 0 puis exécuter la séquence suivante:



2 sec

ANNULATION DU CAPTEUR

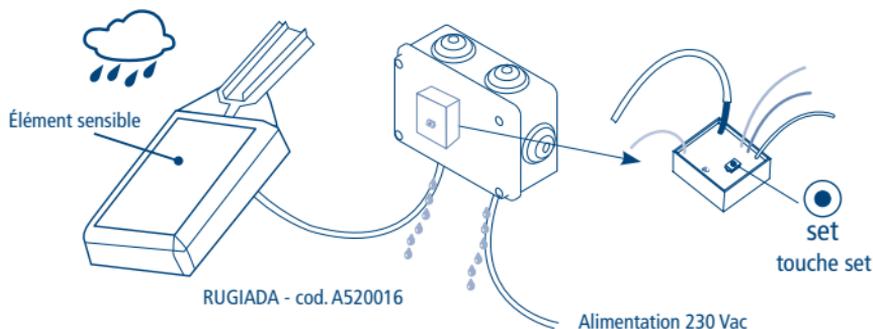
Pour annuler l'association du capteur au récepteur, il faut qu'il y ait un émetteur déjà mémorisé. Situer le sélecteur sur la position 0, s'il est activé attendre que le capteur s'éteigne, puis exécuter la séquence suivante:



2 sec

Pour avoir la description complète des fonctions de ce dispositif, consulter le manuel d'instructions compris dans l'emballage.

RUGIADA (TX PLUVIOMÈTRE)



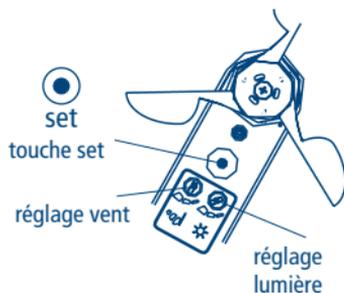
ANÉMOMÈTRES



WINDTEC - Cod. A520007

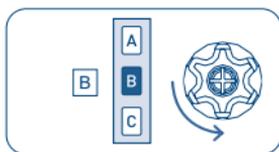
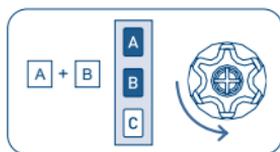


WINDTEC LUX - Cod. A520008



MÉMORISATION

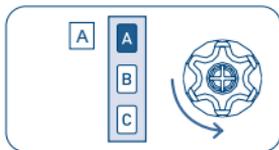
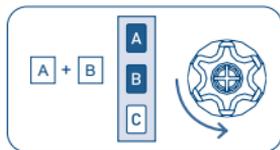
Pour effectuer l'association du capteur au récepteur, il faut avoir déjà mémorisé un émetteur. La séquence de mémorisation est la suivante:



2 sec

ANNULATION

Pour annuler l'association du capteur au récepteur, il faut qu'il y ait un émetteur déjà mémorisé. La séquence d'annulation est la suivante:



2 sec

Pour avoir la description complète des fonctions de ces dispositifs, consulter le manuel d'instructions compris dans l'emballage.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE LA FONCTION LUMIÈRE

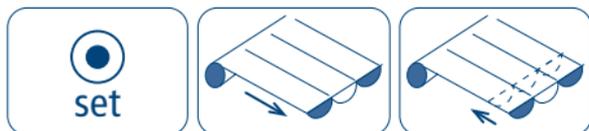
(WindTec Lux)

Pour activer (automatique) ou désactiver (manuel) la fonction lumière suivre les indications donnés sur les instructions de l'anémomètre ou de l'émetteur.

TEST ANÉMOMÈTRE DU TYPE WINDTEC/WINDTEC LUX

Cette fonction est utile pour vérifier la communication correcte par radio et pour essayer les fonctions vent et lumière.

Pour activer la fonction de TEST, maintenir la touche SET pressée (environ 2 sec) jusqu'à ce que le store s'ouvre pendant 10 secondes et indique par une fermeture de courte durée que le test est actif. La fonction de test reste active 3 minutes pendant lesquelles il est possible de vérifier la configuration des seuils de vent et lumière sans attendre les temps d'activation. Passé 3 minutes, le capteur WindTec retourne à son fonctionnement normal. Pendant le test, la led rouge à l'intérieur du récepteur de marche reste allumée.



2 sec

ESSAI DE LA FONCTION VENT (WINDTEC, WINDTEC LUX)

Pour éviter les erreurs pendant l'essai de la fonction vent, il est recommandé de désactiver la fonction lumière. En faisant bouger les pales de l'anémomètre, le moteur déclenche la fermeture du store dès que la vitesse détectée par le capteur dépasse le seuil programmé.

ESSAI DE LA FONCTION LUMIÈRE (WINDTEC LUX)

S'assurer que la fonction lumière est active. Quand le capteur détecte une variation de l'intensité de la lumière, il ouvre le store si l'intensité de la lumière s'élève au-dessus du seuil programmé, ou il le ferme si l'intensité de la lumière s'abaisse en dessous du seuil programmé. Il est possible de répéter ce test plusieurs fois pour régler au mieux le seuil souhaité.

FONCTIONS SPÉCIALES

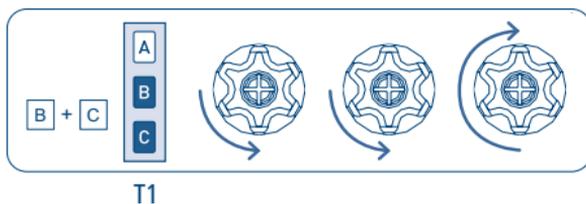
MÉMORISATION TEMPORAIRE DE L'ÉMETTEUR

Cette fonction permet de mémoriser un émetteur de façon temporaire, par exemple pour permettre la mise au point des fins de course lors du montage à l'usine. L'émetteur définitif pourra être mémorisé par la suite à travers la séquence de commande correspondante (voir: "MÉMORISATION DU PREMIER ÉMETTEUR"). Les opérations décrites ci-dessous ne peuvent être réalisées que quand le récepteur radio est neuf d'usine ou après un effacement complet de la mémoire (voir: "ANNULATION TOTALE DE LA MÉMOIRE DES ÉMETTEURS"). Pour s'assurer que la programmation temporaire ne soit utilisée que lors des phases d'installation ou de mise au point et pas pendant l'utilisation quotidienne, le récepteur radio ne permet d'effectuer que les opérations ci-dessous et que dans les limites de temps indiquées. Mettre le récepteur radio sous tension; s'assurer qu'aucun autre récepteur radio sous tension et ayant la mémoire vide n'est présent dans le rayon d'action de l'émetteur.

Dans les 30 secondes suivant l'allumage du dispositif, appuyer simultanément sur les touches B et C jusqu'à ce que le moteur donne le signal de confirmation.

L'émetteur restera mémorisé 5 minutes, pendant que le récepteur radio est sous tension. Une fois les 5 minutes écoulées ou si le récepteur radio est mis hors tension, l'émetteur sera effacé.

T1: Premier émetteur à mémoriser



FRANÇAIS

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

CHERUBINI S.p.A. déclare que le produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2014/53/UE, Directive 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible en faisant requête sur le site internet: www.cherubini.it.



CHERUBINI S.p.A.

Via Adige 55
25081 Bedizzole (BS) - Italy
Tel. +39 030 6872.039 | Fax +39 030 6872.040
info@cherubini.it | www.cherubini.it

CHERUBINI Iberia S.L.

Avda. Unión Europea 11-H
Apdo. 283 - P. I. El Castillo
03630 Sax Alicante - Spain
Tel. +34 (0) 966 967 504 | Fax +34 (0) 966 967 505
info@cherubini.es | www.cherubini.es

CHERUBINI France S.a.r.l.

ZI Du Mas Barbet
165 Impasse Ampère
30600 Vauvert - France
Tél. +33 (0) 466 77 88 58 | Fax +33 (0) 466 77 92 32
info@cherubini.fr | www.cherubini.fr

CHERUBINI Deutschland GmbH

Siemensstrasse, 40 - 53121 Bonn - Deutschland
Tel. +49 (0) 228 962 976 34 / 35 | Fax +49 (0) 228 962 976 36
info@cherubini-group.de | www.cherubini-group.de

